

General conditions

Article 1: General provisions

- 1.1. All legal relations between you and us are exclusively governed by the present general conditions. Amendments thereto can only be proven by our written acceptance.
- 1.2. The placement of the order includes the acceptance of the present general conditions.
- 1.3. In case we act in joint venture for the delivery of services or goods, the general conditions of our partners also govern the contract, provided this is explicitly mentioned.
- 1.4. You guarantee us against all claims by third parties, directly directed against us, concerning goods or services delivered to you, in so far such claims from such third parties exceed our responsibility as defined in the present general conditions.

Article 2: Tenders

- 2.1. All data mentioned in our catalogues, documentation and price lists as well as in e-mail files and websites, such as dimensions, volumes, weights, capacities, work speed and other technical specifications and prices, are subject to amendment, do not bind us and can not be considered a tender. We decline all responsibility for printing errors. Entire or partial duplication or multiplication of our trade documentation, in electronic form or other, such as price lists, brochures, folders, images, tables or technical data, is prohibited without our previous written consent.
 - 2.2. Your can only prove our tenders in writing. They are without engagement and do not bind us. Even after written confirmation of a tender, it can be altered by us, e.g. in case of force majeure, such as modifications in exchange rates, labour strike, lockout etc.
- Our tenders are strictly limited to the elements specified therein.

Article 3: Request for tender and orders

- 3.1. Orders and their amendments can only be proven by you in writing.
- 3.2. Contracts are only concluded after our express acceptance of your order.
- 3.3. We are under no obligation of scrutiny of the contents of requests for tender and orders. These are deemed to be correct concerning quantity and technical specifications and to reflect completely the aim for which the goods or services are intended. If applicable, such information is the basis for further classification within the Directive Pressure Apparatus (PED 97/23/EC).
- 3.4. When ordering, you must draw our attention to any special application circumstances, such as damp or dusty locations, acid or saline atmosphere, high or low temperature, susceptibility to surface or impregnation substances, as well as shrinkage, oxidation and other harmful consequences.
- 3.5. Unless mentioned otherwise in writing, all requests for tender and orders are deemed to be destined for places where no danger for explosion exists (ATEX 100).
- 3.6. Your are bound by the contents of the drawings or models attached to your requests for tender or your orders.

Article 4: Delivery and risk

- 4.1. Unless otherwise stipulated, any times quoted for despatch are to be considered as estimates only, not involving us in any liability for failure to despatch within such time.
- 4.2. Delay in delivery does not entitle you to any indemnity or to resolution of the contract.
- 4.3. All goods, even to be installed, are delivered ex-works (EXW) Incoterms 2000. Failing written stipulation to the contrary, you organise and pay for transport and insurance of the goods. Our intervention with transporters, insurers, custom agents etc. are always deemed to be performed in your name and for your account and without obligation or liability on our part. Costs and risk of transportation by ourselves is at your charge.
- 4.4. After written notification we are entitled to suspend delivery or partial delivery and request guarantee for the price of the goods and/or services already delivered as well as for the goods and/or services still to be delivered. Costs for such guarantee remain at your charge.
- 4.5. Failing delivery of the requested guarantees within the given time period, we are entitled to terminate the contract with indemnity at your charge.
- 4.6. All instructions delivered by us for installation, operation and use are confidential and destined for your own use and are not to be entirely or partially circulated. Packaging is not taken back.
- 4.7. Risk passes over to you at the moment the goods leave our establishment even in case of partial delivery or if the goods are to be installed by us or in case cost of delivery is comprised in the price or if the goods are transported by us.

Article 5 : Reservation of title

- 5.1. Property in and title to the goods agreed to be sold shall not pass to you until payment in full of the price has been made to us.
- 5.2. In case of indications that you will not pay, we are entitled without summons or judiciary intervention, to at once disassemble and take back at your costs, the goods delivered. You irrevocably empower us to access the place where the goods are situated.

Article 6 : Price and payment

- 6.1. All our prices are net our warehouses, without costs of packing or of certificates required by you, all costs and taxes at your charge.
- 6.2. All prices indicated, can be modified without prior notice in case of increase of price determining elements, such as prices of raw material, wages or social charges.
- 6.3. In case lesser quantities are ordered than mentioned in your request for tender, we reserve the right to increase the offered price accordingly.
- 6.4. For goods, produced according to your specifications, we always reserve a quantity margin of 10 % in plus or minus.
- 6.5. For orders with a value less than 300,00 EUR (V.A.T. excluded), 20,00 EUR (V.A.T. excluded) will be charged for handling costs.
- 6.6. All invoices are payable at our company seat or in our bank account, within 30 days from date of invoice, without rebate. Payments will be imputed on the oldest debt or invoice.
- 6.7. On all our overdue payments, an indemnity of 15 % of the overdue amount, V.A.T. inclusive, is ipso jure owed by you, with a minimum of 50,00 EUR, as well as interests at 1 % per month from the date of the invoice.
- 6.8. In case one invoice is overdue, all payment terms and rebates are cancelled and all unpaid amounts fall due at once.
- 6.9. The acceptance of cheques or drafts does not cause novation.
- 6.10. You explicitly waive any right to set off and/or retention.

Article 7: Notification of objections.

- You must file in writing any objections concerning invoices or confirmations of orders within 8 days after receiving such documents. Immediately on reception or performance, goods and/or services must be examined by you for defects and losses. In case of loss or visible defects, you are to protest in writing, immediately on performance or reception.
- For protest against hidden defects, the delay is 8 days as from discovery of the hidden defects. Overdue and/or non-written protest cause loss of right.
- Unfitting, processing, manufacturing, incorporating, trading, changing or repairing etc. of delivered goods render every complaint impossible.

Article 8: Liability

- 8.1. We are only liable for fraud or gross failure, even in case certain products or groups of products have to be recalled for hidden defects.
- 8.2. The extent of our liability is limited to replacement or crediting of the goods, at our option. All other damages, such as caused by injury, demurrage or damage to other goods or work is always excluded. Other damage than such for which we are insured, or, in view of the customs in the branche, should have been insured, is also excluded. Before being able to invoke our liability, you have to prove that the questioned goods or services can not be used.

Artikel 9: Ontbinding

- 9.1. We refuse any returns without previous consent in writing. Accepted returns must be made franco. Cancellation of orders is only possible for undamaged stock goods, in original package, against payment of return costs of 25 % of the total invoice value, with a minimum of 25,00 EUR. Custom made goods or non-stock goods are not taken back or annulled.
- 9.2. We have the right without summons to avoid a contract, even in case the goods are entirely or partially shipped, in case deliveries or partial deliveries are not accepted on the due date and/or paid, or in case our trust in your credit is shaken by any situation. In such case we are entitled to entire indemnity for any quantity not delivered or accepted.
- 9.3. In case events, independent from our will, render the performance of our obligation impossible or unreasonably onerous, we are entitled to terminate the contract unilaterally, with written notification and without any liability for indemnity.

Article 10: Limitation periods

The exercise of your rights under this contract, against us, is barred by the expiration of a period of time of 6 months, after the date such right can be exercised.

Article 11: Applicable law and competent court

- 11.1. To all our contracts, Belgian law is exclusively applicable. The applicability of the United Nations Treaty of 11 April 1980, concluded at Vienna (CISG) is excluded.
- 11.2. All litigation can, according to our choice, be brought in the courts competent for one of our establishments or for your establishment.
- 11.3. In case of litigation, all our costs, such as court costs, expert costs, attorneys costs, are at your charge.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Artikel 1: Allgemeine Klauseln

- 1.1. Alle Rechtsverhältnisse zwischen uns und unsere Vertragspartner werden ausschliesslich von diesen Geschäftsbedingungen beherrscht. Abweichende Bedingungen können nur durch unsere schriftliche Annahme bewiesen werden. Eine Bestellung gilt als ausdrückliche Annahme von vorliegenden Bedingungen.
- 1.2. Falls wir auftreten in einer Zusammenarbeit zur Lieferung von Werke oder Produkte, gelten ebenfalls die Geschäftsbedingungen von unseren Partnern in dieser Zusammenarbeit, insofern dies im Vertrag erwähnt wird.
- 1.3. Vertragspartner gewährleistet uns wegen Ansprüche von Dritten, unmittelbar gegen uns erhoben, bezüglich von uns am Vertragspartner und von ihm weiter an Dritte gelieferte Produkte oder Werke, insofern diese Ansprüche dieser Dritten unsere Haftung gemäss vorliegenden Geschäftsbedingungen überschreiten.

Artikel 2: Angebote und Offerten

- 2.1. Alle Angaben, erwähnt in unsere Kataloge, Dokumentation und Preislisten, und auch in unsere E-mailbestände und Websites, sowie Massverhältnisse, Volumen, Gewichte, Kapazitäten, Arbeitsritmen und andere technische Spezifizierungen und Preise, können Änderungen unterliegen, sind nicht verbindlich und gelten nicht als Offerte. Wir haften nicht für eventuelle Druckfehler in diese Dokumente. Gänzliche oder teilweise Übernahme oder Reproduktion unserer Handelsdokumentation, wohl oder nicht in elektronischer Form, sowie unserer Preislisten, Broschüren, Folder, Abbildungen, Tabellen oder technische Daten, ist verboten ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung.
- 2.2. Unsere Offerten und Angebote können vom Vertragspartner nur durch Schriftstücke bewiesen werden. Sie sind unverbindlich und freibleibend. Sogar nachdem wir eine Offerte schriftlich bindend erklärt haben, kann diese angepasst werden, u.a. im Falle von höhere Gewalt, sowie Änderungen im Geldkurs, Streik, Lock-out usw. Unsere Offerten sind streng beschränkt auf den angegebenen Elemente.

Artikel 3: Anfragen von Offerten und Bestellungen

- 3.1. Bestellungen und Änderungen daran können vom Vertragspartner nur durch Schriftstücke bewiesen werden. Verträge kommen nur zustande nach unsere ausdrückliche Annahme der Bestellung.
- 3.2. Wir tragen keinerlei Untersuchungsverpflichtung bezüglich den Erwähnungen in Anfragen von Offerten und Bestellungen. Diese werden immer als korrekt betrachtet bezüglich der Menge und technischen Spezifikationen und werden geachtet die vollständige Wiedergabe zu enthalten des Ziels wofür die Produkte oder Werke bestimmt sind. Falls anwendbar, ist diese Information die Grundlage für die weitere Klassifizierung innerhalb der Richtlinie Druckapparat (PED 97/23/EC).
- 3.3. Der Vertragspartner muss uns bei der Bestellung aufmerksam machen auf alle besondere Benutzungsstände sowie feuchte oder staubige Räume, saure oder salzige Atmosphäre, hohe oder niedrige Temperatur, die Aussetzung an Oberfläch- oder Imprägnierstoffe, wie auch auf das Krimmen, die Oxidation und andere schädliche Folgen die hieraus resultieren. Wenn der Vertragspartner es nicht schriftlich anders erwähnt, wird davon ausgegangen, dass alle Anfragen von Offerten und Bestellungen bestimmt sind für Räume wo keine Explosionsgefahr bestehen kann (ATEX 100).
- 3.4. Der Vertragspartner ist gebunden durch die Angaben, aufgenommen in die von ihm zur Verfügung gestellten Zeichnungen oder Modelle die er an der Anfrage von Offerte oder an der Bestellung zugefügt hat.

Artikel 4: Lieferung und Risiko

- 4.1. Wenn nicht ausdrücklich anders vereinbart, sind unsere Liefertermine lediglich andeutungsweise und unverbindlich. Die Verspätung einer Lieferung ergibt für den Vertragspartner keinen Anspruch auf Schadenersatz noch ein Recht auf Auflösung des Vertrages.
- 4.2. Die Lieferung von Gütern, sogar falls sie installiert werden, erfolgt ex-works (EXW) Incoterms 2000. Wenn nicht ausdrücklich schriftlich anders vereinbart, muss der Vertragspartner selber den Transport organisieren und bezahlen sowie die Güter versichern. Unsere Intervention bei Transporteure, Versicherer, Zollnehmer oder ähnliches ist immer zu halten als begangen im Namen und für Rechnung des Vertragspartners und ohne Verbindlichkeit oder Haftung unsererseits. Falls wir selber transportieren, erfolgt dies auf Kosten und auf Risiko des Vertragspartners.
- 4.3. Wir sind berechtigt, nach schriftlicher Benachrichtigung die Lieferung oder Teillieferung hinauszuschieben und eine Gewährleistung zu fordern für den Preis der schon gelieferten Güter und/oder Werke, sowie der noch zu liefern Güter und/oder Werke. Die Kosten, verbunden an dieser Gewährleistung, bleiben zu Lasten des Vertragspartners. Mangels Gewährleistung innerhalb des gestellten Termins, sind wir gerechtfertigt den Vertrag aufzulösen; in diesem Fall ist der Vertragspartner einen Schadenersatz verschuldet.
- 4.4. Mitgelieferte Anweisungen zur Installation, Intätigkeitsstellung und Benutzung sind vertraulich und nur zu eigenem Gebrauch bestimmt und dürfen weder ganz noch teilweise verbreitet werden. Verpackungen werden nicht zurückgenommen.
- 4.5. Die Gefahr bezüglich den Gütern geht auf den Vertragspartner über, sobald die Güter unser Lager verlassen haben, auch wenn es Teillieferungen betrifft oder die Güter von uns installiert werden müssen oder die Versandkonten im Preis einbegriffen sind oder die Güter von uns transportiert werden.

Artikel 5: Eigentumsvorbehalt

- 5.1. Alle von uns im Rahmen des Vertrages gelieferten Güter bleiben unser Eigentum bis der Preis vollständig gezahlt worden ist.
- 5.2. Falls es Anweisungen gibt, dass der Vertragspartner nicht zahlen wird, sind wir gerechtfertigt ohne Mahnung oder richterliches Einschreiten sofort die gelieferten Güter auf Kosten des Käufers zu demontieren und zurückzuholen. Der Vertragspartner ermächtigt uns unwiderruflich den Raum zu betreten, wo diese Güter sich befinden.

Artikel 6: Preis und Zahlung

- 6.1. All unsere Preise sind netto ab unsere Lager, ohne Verpackungskosten oder Kosten für Zertifikate die vom Vertragspartner verlangt werden, und alle Kosten und Steuer sind zu Lasten des Vertragspartners.
- 6.2. Alle aufgegebenen Preise können ohne Bericht geändert werden im Falle der Erhöhung von preisbestimmenden Elemente, sowie Rohstoffpreise, Gehälter oder Sozialabgaben.
- 6.3. Bei Bestellung von geringeren Mengen als in der Anfrage der Offerte erwähnt, wird das Recht vorbehalten den angebotenen Preis diesbezüglich anzupassen.
- 6.4. Für Produkte, produziert gemäss Spezifikation des Vertragspartners, behalten wir uns immer eine Anzahlspanne von 10% in plus oder minus vor.
- 6.5. Für Bestellungen eines Wertes, geringer als 300,00 EUR (exkl. MWS), wird 20,00 EUR (exkl. MWS) als Beitrag für Behandlungskosten angerechnet werden.
- 6.6. Alle Rechnungen sind auf unserem Gesellschaftssitz oder auf unserem Bankkonto zu zahlen innerhalb von 30 Tage nach Rechnungsdatum, ohne Abzug von Rabatt. Zahlungen werden der ältesten Forderung oder der ältesten Rechnung angerechnet.
- 6.7. Mangels rechtzeitiger Zahlung ist von Rechts wegen und ohne vorherige Mahnung ein Schadenersatz von 15% des offenstehendes Rechnungsbetrages inklusiv MWS verschuldet, mit einem Minimum von 50,00 EUR, sowie Zinsen in Höhe von 1 % monatlich ab Rechnungsdatum.
- 6.8. Im Falle der Nichtzahlung einer Rechnung am Fälligkeitstag werden von Rechts wegen und ohne Mahnung alle offenstehende Rechnungen sofort fällig und verfallen alle Zahlungsfristen und Rabatte. Die Annahme von Schecks oder Handelswechsel bewirkt keine Novation.
- 6.9. Der Vertragspartner verzichtet auf sein eventuelles Recht auf Aufrechnung und/oder Retention.

Artikel 7: Mitteilung von Beschwerden

- Beschwerden anlässlich der Orderbestätigungen und Rechnungen müssen spätestens 8 Tage nach Empfang der betreffenden Dokumente schriftlich vom Vertragspartner eingereicht werden. Der Vertragspartner muss die gelieferte Werke und/oder die empfangene Güter unmittelbar bei der Lieferung oder der Empfangnahme auf Mängel und Manko untersuchen. Im Falle eines Manko oder eines sichtbaren Mangels muss der Vertragspartner unmittelbar nach Lieferung oder Empfangnahme schriftlich protestieren. Für verborgene Mängel gilt einen Termin von 8 Tage ab der Feststellung der verborgenen Mängel. Nicht rechtzeitige und/oder nicht schriftliche Beschwerden haben Rechtsverlust zur Folge. Das Lösen, Bearbeiten, Verarbeiten, Einbauen, Verhandeln, Ändern oder Reparieren usw. der gelieferten Güter macht jede Beschwerde unzulässig.

Artikel 8: Haftung

- 8.1. Nous ne sommes responsables que de notre dol ou faute lourde, même en cas de rappel de certains produits ou groupes de produits pour vices cachés.
- 8.2. L'étendu de notre responsabilité est limité à la reprise ou la recharge de la marchandise ou son remboursement, selon notre choix. Tous autres dommages, comme dommage corporel ou chômage et/ou dommage à d'autres marchandises ou biens est toujours exclu. Autres dommages que celui pour lequel nous sommes assurés, ou auraient dû être assurés eu égard aux coutumes en vigueur dans la branche, sont également exclu. Avant de ne pouvoir invoquer notre responsabilité, le cocontractant doit démontrer que la marchandise et/ou prestations mises en cause sont inutilisables.

Artikel 9: Auflösung

- 9.1. Wir nehmen keine Rücksendungen an ohne vorherige schriftliche Zustimmung. Angenommene Rücksendungen müssen franco zurückgeschickt werden. Annulation einer Bestellung ist nur möglich für unbeschädigte Bestandsartikel in origineller Verpackung, falls der Vertragspartner die Zurücknahmekosten zahlt die mindestens 25 % des totalen Rechnungswert mit einem Minimum von 25,00 EUR betragen. Artikel auf Mass oder Artikel die nicht aus dem Bestand kommen, können nicht zurückgenommen oder annulliert werden.
- 9.2. Wir sind berechtigt, ohne Aufforderung oder Mahnung und von Rechts wegen einen Vertrag aufzulösen, sogar wenn die Güter schon völlig oder teilweise versendet wurden, falls Abnahmen oder Teilabnahmen nicht am Fälligkeitstag geschehen und/oder gezahlt werden, oder falls unser Vertrauen in die Kreditwürdigkeit des Vertragspartners durch egal welche Umstände erschüttert wird. In diesem Fall haben wir Recht auf vollständiger Schadenersatz für die nicht-gelieferten oder nicht-abgenommenen Mengen.
- 9.3. Falls Ereignisse ohne unseren Willen die Ausführung unserer Verbindlichkeiten unmöglich machen würden oder ausserordentlich erschweren würden, sind wir berechtigt den Vertrag einseitig per schriftliche Nachricht aufzulösen, ohne dafür Schadenersatz verschuldet zu sein.

Artikel 10: Verjährung

Alle Rechtsansprüche des Vertragspartners uns gegenüber verjähren nach einem Termin von sechs Monate ab dem Entstehen des Anspruches.

Artikel 11: Anwendbares Recht und zuständiges Gericht

- 11.1. Auf alle Verträge ist ausschliesslich das belgische Recht anwendbar. Die Anwendbarkeit des in Wien abgeschlossenen Vertrages der Vereinigten Nationen vom 11.04.1980 (CISG) wird ausgeschlossen.
- 11.2. Alle Streitigkeiten können je nach unserer Wahl am Gericht, befügt für eine von unseren Niederlassungsorte oder für den Sitz des Vertragspartners, eingeleitet werden.
- 11.3. Im Falle eines Streitigkeits fallen alle unsere Kosten, sowie Gerichtskosten, Kosten eines Sachverständigers, Anwaltskosten, zur Last der Gegenpartei.